

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**20 листопада 2016 – Неділя 22-а по Зісланні Святого Духа – Глас 5  
Блаженної прп. Йосафати Гордашевської  
November 20, 2016 – 22<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost – Tone 5  
Blessed Josaphata Hordashevskia, SSMI**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 21 листопада** *Нема Богослужень*

**Вівторок, 22 листопада**

8:00AM † Анджело ДіЛауро (ж. Ліля ДіЛауро)

**Середа, 23 листопада**

8:00AM † Михайло Лучків (ж. дружина Романна)

**Четвер, 24 листопада – день Подяки**

9:00AM † Елла Досяк (ж. С. Семанишин)

**П'ятниця, 25 листопада – свщч. Йосафата**

8:00AM † Олександр і Наталя (ж. Дочка)

**Субота, 26 листопада**

8:30AM † Анастасія Андрух (ж. Марійка Панчишин)

**Неділя, 27 листопада – 23-я неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Monday, November 21** *No Services*

**Tuesday, November 22**

† Angelo DiLauro (Lillie DiLauro)

**Wednesday, November 23**

† Mychajlo Luczkiw (Wife, Romana)

**Thursday, November 24 – Thanksgiving**

† Ella Dosiak (S. Semanyshyn)

**Friday, November 25 – St. Josaphat**

† Alexander and Natalya (Daughter)

**Saturday, November 26**

† Anastasia Andruch (Mary Panchyshyn)

**Sunday, Nov. 27 – 23<sup>rd</sup> S. after Pentecost**

For Parishioners & Benefactors



## Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя

8 грудня 2015 – 26 листопада 2016

Привілей відпусту Ювілейного року милосердя отримала монастирська каплиця св. Марії Сестер Служебниць у Слоцбурґу. Сестри запрошують усіх помолитися з ними **СЬОГОДНІ, 20 листопада** о год. **3:00 п.п.** підчас особливої відправи з нагоди закриття Дверей Милосердя.

During this **Extraordinary Jubilee Year of Mercy**, St. Mary's Chapel in Sloatsburg, N.Y., has been designated as a "Holy Door". The Sisters Servants of Mary Immaculate invite all the faithful to come and pray at the chapel any time you feel the need or desire to come and pray on your own, as well as on **TODAY, NOVEMBER 20**, during the Closing of the Holy Door of Mercy, **BEGINNING AT 3:00 PM.**

The monastery grounds include St. Mary's Villa Spiritual & Educational Center, St. Joseph's Adult Care Home, picnic facilities, outdoor grotto, Stations of the Cross, meditation garden, chapels & more. (845) 753-2840 [www.ssmi-us.org](http://www.ssmi-us.org)

**СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 6,11-18 Євангеліє – Лк. 16, 19-31**

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**Сердечно вітаємо о. Євгена**, який заступає о. Пароха сьогодні. О. Іван бере участь у науковій конференції у м. Вашингтоні.

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Теклі Кузь (ж. Ольга Пасимок).

**КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в середу, 23 листопада о год. 6-й веч.

**ЗУСТРІЧ З МОЛОДДЮ** – в суботу, 26 листопада о год. 11-й рано. Запрошуються студенти – молоді люди – у віці прибіл. 18-25 років.

**СВЯТА СПОВІДЬ** – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

**АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ»** – Осередок СУМ висловлює велику ПОДЯКУ парафіянам, які приєдналися до цієї акції. З Вашою допомогою було вислано понад 40 наплечників з теплим одягом, шкільним приладдям, книгами, іграшками для дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Також щирі спасибі для місцевого відділу організації «Самопоміч» за фінансування висилки пакунків до м. Хмельницька, де СУМівці передадуть подарунки дітям на свято Миколая. Дякуємо!

**ДОКУМЕНТАЛЬНИЙ ФІЛЬМ «Любомир – бути людиною»** про нашого першого пароха, Патріярха-емерита Любомира Гузара – можна закупити в церковній залі.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – Luke 16:19-31**

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**FR. IVAN IS ATTENDING** the ASEES Convention (Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies) in Washington, D.C., this weekend. Fr. Eugene, a Basilian Father, will be substituting today ... **Welcome, Fr. Eugene!**

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this in memory of † Tekla Kuz (req. by Olha Pasymok).

**ADULT RELIGIOUS ED** – Wed, Nov. 23 at 6PM in the Church undercroft.

**H.S. SENIORS & COLLEGE-AGED YOUNG ADULTS** (18-25 approx) are invited to attend a special Meeting with Fr. Ivan on Saturday, Nov. 26 at 11AM in the Church undercroft.

**THANK YOU** – Our local CYM branch expresses sincere THANKS to the parishioners who contributed to the "Warm the hearts of Children" program, which enabled over 40 backpacks filled with warm clothing items, school supplies, books and games, to be sent to children who lost a parent fighting in the East, or who became a refugee while fleeing from the occupied territories of Ukraine. We express our gratitude also to the local branch of the SelfReliance Association, who funded the shipment of the packages to the city of Khmelnytskyj; there CYM members will distribute the gifts to the children in time for St. Nicholas Day. Thank you!

**UPGRADE TO HEATING SYSTEM:** We will be upgrading our heating system in the undercroft to a more modern and efficient system. We have already purchased a furnace and will install it shortly. If you have any questions please ask the Pastor or the Trustees.

**VISITORS AND GUESTS** – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line:

[WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG) [WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY)

**COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:**

Nov. 27 – Dmytrenko Fam. Dec. 4 – A. Oprysko Dec. 11 – S. Mysak Dec. 18 – Christmas Bazaar

### Financial Recap – 11/13/2016

Parishioners	\$ 360.00
Guests	239.00
Poor	26.00
Candles	67.00
Donations	150.00
Coffee	52.00
Fuel	80.00
Eternal Light	10.00
Pig Roast Donation	60.00
Item Sales	25.00
Varenyky Sales	83.00
Bishop's Appeal \$365	to Eparchy
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,152.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary